



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1331
24 March 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1331-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в четверг, 18 марта 1999 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н АБУЛ-НАСР

затем: г-н ДЬЯКОНУ
(заместитель Председателя)

затем: г-н АБУЛ-НАСР
(Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ РАННЕГО
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ (продолжение)

Проект решения по Австралии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях настоящей сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

Проект заключительных замечаний, касающихся двенадцатого-пятнадцатого
периодических докладов Коста-Рики

Проект заключительных замечаний, касающихся тринадцатого и четырнадцатого
периодических докладов Кувейта

Проект заключительных замечаний, касающихся Конго

Проект заключительных замечаний, касающихся двенадцатого-пятнадцатого
периодических докладов Сирийской Арабской Республики

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ РАННЕГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ (пункт 3 повестки дня) (продолжение)

Проект решения по Австралии (CERD/C/54/Misc.40/Rev.1)

1. Г-жа МАКДУГАЛЛ (Докладчик по стране) говорит, что в пересмотренном тексте она отразила большинство замечаний, высказанных членами Комитета.

Пункт 1

2. Г-н ШЕРИФИС предлагает исключить слово "выдающийся" в последней фразе.

3. Г-н РЕШЕТОВ предлагает в этой же фразе заменить слово "присутствие" словом "диалог".

4. Оба предложения принимаются.

5. Пункт 1 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 2

6. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что ссылка на представления неправительственных организаций (НПО) во втором предложении станет нежелательным прецедентом.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что в статье 9 Конвенции упомянуты только материалы, получаемые от государств-участников.

8. Г-жа МАКДУГАЛЛ (Докладчик по стране) говорит, что, хотя она не возражает против исключения второго предложения, перечисленные в первом предложении органы обладают официальным статусом.

9. Г-н ван БОВЕН говорит, что в своих замечаниях по последнему периодическому докладу Австралии Комитет признал получение материалов от Уполномоченного по вопросам социальной справедливости и аборигенных народов пролива Торрес. С учетом особого статуса общины коренного населения и того факта, что она представила Комитету в высшей степени полезные и важные материалы, он считает необходимым в некоторой степени признать ее участие. В то же время он согласен с тем, что второе предложение следует исключить.

10. Пункт 2 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 3

11. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что в пункте 3 содержится важное замечание относительно всей истории политики правительства Австралии в отношении коренного населения, и не признается прогресс, достигнутый в результате принятия Закона 1993 года о земельном титуле коренных жителей или решения по делу Мабо.

12. Г-н ван БОВЕН говорит, что коренные народы Австралии подвергались маргинализации в течение нескольких столетий. Это очень важный пункт, который следует сохранить.

13. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что он не будет возражать против сохранения данного пункта.

14. Пункт 3 принимается.

Пункт 4

15. Г-н РЕШЕТОВ предлагает заменить слова "признаются в международном праве" словами "по общему признанию". Не следует делать ссылки на международное право без упоминания конкретного договора.

16. Предложение принимается.

17. Пункт 4 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 5

18. Г-н РЕШЕТОВ предлагает исключить слова "относительно Австралии" в первой фразе.

19. Решение принимается.

20. Пункт 5 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 6

21. Г-н РЕШЕТОВ предлагает в первой фразе заменить слова "должен выразить" словом "выражает".

22. Решение принимается.

23. Пункт 6 с внесенными в него поправками принимается.

Пункты 7-10

24. Пункты 7-10 принимаются.

Пункт 11

25. Г-жа МАКДУГАЛЛИ (Докладчик по стране) говорит, что первая формулировка в квадратных скобках ее собственная, а вторая была предложена г-ном Дьякону.

26. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что Комитету не следует предлагать поправки к какому-либо конкретному закону. Предпочтительнее призывать к поиску приемлемых решений, соответствующих положениям Конвенции.

27. Г-н ШЕРИФИС говорит, что он поддерживает предложение г-на Дьякону.

28. Г-н ван БОВЕН предлагает изменить выдвинутую г-ном Дьякону формулировку следующим образом: "в поисках решений, приемлемых для коренных народов и".

29. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что формулировка г-на Дьякону касается только коренных народов и из нее исключено государство-участник. В этой связи он предпочитает вариант Докладчика по стране, в котором упомянут консенсус.

30. Г-жа МАКДУГАЛЛИ (Докладчик по стране), г-н де ГУТТ и г-н ЮТСИС говорят, что они согласны поддержать формулировку, предложенную г-ном ван Бовеном. Государство-участник в данном случае не исключается, поскольку рекомендация направлена именно ему.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, насколько он понимает, Комитет готов принять формулировку г-на ван Бовена.

32. Решение принимается.

33. Пункт 11 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 12

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, поддержанный г-ном ШЕРИФИСОМ, предлагает исключить слова "на своей пятьдесят пятой сессии", поскольку до следующей сессии Комитета может не произойти никаких изменений.

35. Г-жа МАКДУГАЛЛИ (Докладчик по стране) говорит, что неотложность этого вопроса требует его скорейшего рассмотрения.

36. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что он поддерживает сохранение ссылки на пятьдесят пятую сессию. Он предлагает заменить слова "этих вопросов" словами "этого вопроса" и слов "в отношении этих положений" словами "в его отношении".

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, насколько он понимает, Комитет готов принять пункт с поправками г-на Решетова.

38. Решение принимается.

39. Проект решения по Австралии в целом с внесенными в него поправками принимается.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он отмечает отсутствие в заключительных замечаниях каких-либо ссылок на заявления и ответы делегации. В этой связи он предлагает предоставить государству-участнику возможность сделать замечания в соответствии со статьей 9 Конвенции. Любые такие замечания в дальнейшем будут опубликованы в докладе Комитета Генеральной Ассамблее.

41. Предложение принимается.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Проект заключительных замечаний, касающихся двенадцатого-пятнадцатого периодических докладов Коста-Рики (CERD/C/54/Misc.33/Rev.2)

42. Г-н ЮТСИС (Докладчик по стране) говорит, что в пересмотренный текст проекта заключительных замечаний вошли практически все предложения, поправки и комментарии членов Комитета.

Пункты 1 и 2

43. Пункты 1 и 2 принимаются.

Пункт 3

44. Г-н РЕШЕТОВ предлагает заменить слова "имеют преимущественную силу над" словами "обладают верховенством", поскольку слова "преимущественная сила" не являются юридическим термином.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он предпочел бы сохранить обычное слово на английском языке.

46. Г-н РЕШЕТОВ снимает свое предложение.

47. Пункт 3 принимается.

Пункты 4, 5 и 6

48. Пункты 4, 5 и 6 принимаются.

Пункт 7

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, с его точки зрения, нет необходимости в подробном разъяснении экономического положения Коста-Рики.

50. Г-н ЮТСИС (Докладчик по стране) говорит, что некоторая часть обсуждения с делегацией была посвящена снижению эффективности наказания штрафами в связи с девальвацией коста-риканской валюты. Если Комитет все же выразит пожелание исключить эту ссылку, он возражать не будет.

51. Г-н НОБЕЛЬ предлагает исключить слова "стали незначительными в связи с колебаниями курса валюты и". Эта фраза будет звучать следующим образом: "Комитет обеспокоен тем, что упомянутые штрафы не являются достаточно эффективной мерой".

52. Решение принимается.

53. Г-н ГАРВАЛОВ отмечает, что в Конвенции содержится не "просьба" об эффективных мерах, а соответствующее "требование". В последнее предложение пункта следует внести соответствующие поправки.

54. Решение принимается.

55. Пункт 7 с внесенными в него поправками принимается.

Пункты 8 и 9

56. Пункты 8 и 9 принимаются.

Пункт 10

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что ранее Комитет не использовал слово "опасается". Его, возможно, следует заменить словом "встревожен".

58. Решение принимается.

59. Г-н НОБЕЛЬ говорит, что в первой строке пропущено одно слово, и она должна звучать следующим образом: "земельных прав коренного населения".

60. Г-н ЮТСИС (Докладчик по стране) говорит, что обычно используется выражение "коренных народов".

61. Г-н де ГУТТ говорит, что он согласен с Докладчиком по стране в том, чтобы в тексте на английском языке было использовано слово "peoples", соответствующее слову "populations" в тексте на французском языке.

62. Пункт 10 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 11

63. Г-н де ГУТТ говорит, что в пунктах 11, 12 и 19 слово "фактический" следует заменить словом "эффективный".

64. Решение принимается.

65. Г-н ЮТСИС (Докладчик по стране) в этой связи предлагает исключить слово "эффективный", уже употребленное в пункте 11, с тем чтобы его текст звучал следующим образом: "эффективного доступа к средствам правовой и другой защиты".

66. Решение принимается.

67. Пункт 11 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 12

68. Г-н ЮТСИС (Докладчик по стране) напоминает Комитету, что последний уже принял решение заменить слово "фактический" словом "эффективный".

69. Пункт 12 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 13

70. Пункт 13 принимается.

Пункт 14

71. Г-н ЮТСИС (Докладчик по стране) предлагает исключить ссылку на статью 3.

72. Решение принимается.

73. Пункт 14 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 15

74. Пункт 15 принимается.

Пункт 16

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает, почему в тексте не упомянуты коренные народы и община чернокожего населения; в качестве альтернативы последние три слова этого пункта следует заменить словами "все население страны".

76. Г-н де ГУТТ, поддержанный г-ном ШЕРИФИСОМ, говорит, что этот пункт содержит две отдельные мысли и целесообразнее разделить его на два пункта: первый, посвященный новому иммиграционному законодательству, и второй, касающийся тех категорий населения, которые сталкиваются с трудностями в деле осуществления своих прав.

77. Г-н ДЬЯКОНУ предлагает следовать формулировке пункта 12, поскольку пункт 16 отражает вопросы обеспокоенности, выраженные в пункте 12.

78. Г-н ЮТСИС (Докладчик по стране) говорит, что, если Комитет пожелает, он представит текст на основании предложений, высказанных г-ном де Гуттом и г-ном Дьякону.

79. Решение принимается.

Пункт 17

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, поскольку коренные народы фактически владеют землей, слово "распределение" следует заменить терминами "возвращение" или "возврат". Он спрашивает, что означает фраза "различные концепции землепользования и землевладения".

81. Г-н ДЬЯКОНУ поясняет, что с точки зрения юриста земля является предметом собственности, которая может быть приобретена или продана на рынке, тогда как для представителей коренных народов она представляет собой неотъемлемую часть их природы и жизни.

82. Пункт 17 принимается.

Пункт 18

83. Пункт 18 принимается.

Пункт 19

84. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что в первой строке пункта следует исключить первое слово "дополнительный".

85. Решение принимается.

86. Г-н де ГУТТ напоминает Комитету, что слово "фактический" было заменено словом "эффективный".

87. Пункт 19 с внесенными в него поправками принимается.

Пункты 20 и 21

88. Пункты 20 и 21 принимаются.

Пункт 22

89. Г-н ШЕРИФИС предлагает изменить окончание фразы следующим образом: "рассмотреть все принятые Комитетом предложения и рекомендации, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях".

90. Решение принимается.

91. Пункт 22 с внесенными в него поправками принимается.

92. Проект заключительных замечаний, касающихся двенадцатого-пятнадцатого периодических докладов Коста-Рики, в целом с внесенными в него поправками принимается.

Проект заключительных замечаний, касающихся тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов Кувейта (CERD/C/54/Misc.43/Rev.2)

93. Г-н ЮТСИС (Докладчик по стране) говорит, что в пересмотренный проект включены все предложения членов Комитета за исключением предложений г-на Дьякону, которые он получил слишком поздно.

Пункты 1, 2 и 3

94. Пункты 1, 2 и 3 принимаются.

Пункт 4

95. Г-н ГАРВАЛОВ предлагает в первой фразе включить слова "определенному числу" перед словами "неграждан Кувейта".

96. Решение принимается.

97. Пункт 4 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 5

98. Г-н ДЬЯКОНУ отмечает, что, поскольку все натурализованные лица автоматически должны получать право голоса, этот пункт является неуместным и его следует исключить.

99. Решение принимается.

Пункт 6

100. Г-н ДЬЯКОНУ, поддержанный г-ном ЮТСИСОМ (Докладчиком по стране), предлагает заменить выражение "нелегальные резиденты" словами "лицами, проживающими в стране без документов".

101. Решение принимается.

102. Пункт 6 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 7

103. Г-н ван БОВЕН говорит, что вторая из упомянутых в этом пункте статей Уголовного кодекса касается не статьи 4 Конвенции, а ее статьи 2. В этой связи он предлагает заменить выражение "статьей 4" словами "статьями 2 и 4".

104. Решение принимается.

105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что правонарушением вряд ли можно считать действия государственных должностных лиц, "не признающих принцип расового равенства", в связи с чем г-н ДЬЯКОНУ предлагает заменить слово "признающих" словом "соблюдающих".

106. Решение принимается.

107. Пункт 7 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 8

108. Г-н ван БОВЕН спрашивает, уверен ли Комитет в том, что государство-участник ратифицировало 114 международных конвенций. Такое число представляется чрезмерным.

109. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает заменить слова "ратификация государством-участником..." словами "заявление государства-участника о ратификации...".

110. Решение принимается.

111. Г-н ван БОВЕН затем предлагает заменить число "114" словами "большого числа".

112. Решение принимается.

113. Пункт 8 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 9

114. Пункт 9 принимается.

Пункт 10

115. Г-н ДЬЯКОНУ предлагает исключить слова "в государстве-участнике".

116. Решение принимается.

117. Пункт 10 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 11

118. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что этот пункт не связан с Конвенцией и предлагает его исключить.

119. Решение принимается.

Пункт 12

120. Г-н РЕШЕТОВ, касаясь второй половины этого пункта, говорит, что Комитету неизвестно о том, существуют ли какие-либо иные меры, которые следует принять во внимание.

121. Г-н ДЬЯКОНУ предлагает внести следующие поправки во вторую часть пункта:
"... Комитет с озабоченностью отмечает, что кувейтское законодательство не соответствует в полной мере положениям этой статьи".

122. Решение принимается.

123. Г-н ван БОВЕН отмечает, что слово "поправки" следует заменить словом "поправка" в единственном числе.

124. Пункт 12 с внесенными в него поправками и исправлениями принимается.

Пункт 13

125. Г-н ШЕРИФИС спрашивает, должен ли Комитет ограничиться упоминанием палестинцев, бангладешцев и сомалийцев.

126. Г-н ЮТСИС (Докладчик по стране) говорит, что именно эти группы иностранцев испытывают наибольшие трудности. Он предлагает изменить формулировку последней части пункта следующим образом: "уязвимым группам иностранцев, в частности к иностранной домашней прислуге".

127. Пункт 12 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 14

128. Отвечая на вопрос г-жи ЦЗОУ Дэцы, г-н НОБЕЛЬ говорит, что слово "бидун" не должно писаться с заглавной буквы, поскольку оно не относится к какой-либо национальности, а является обычным прилагательным на арабском языке.

129. Пункт 14 принимается при условии внесения в него незначительных редакционных поправок.

Пункт 15

130. Пункт 15 исключается.

Пункт 16

131. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что использование слов "как представляется" может создать впечатление, что Комитету неизвестно, является ли подготовка сотрудников правоприменительных органов недостаточной.

132. Г-н ЮТСИС (Докладчик по стране) говорит, что слова "как представляется, отсутствие необходимой подготовки" можно заменить словами "недостаточная подготовка".

133. Решение принимается.

134. Пункт 16 с внесенными в него поправками принимается.

135. Г-н Дьякону, заместитель Председателя, занимает место Председателя.

136. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает поставить заголовок раздела Е перед пунктом 17.

137. Решение принимается.

Пункт 17

138. Пункт 17 принимается.

Пункт 18

139. Г-н ван БОВЕН предлагает заменить слова "уязвимым группам иностранцев" словами "уязвимым группам иностранцев, в частности домашней прислуге, ...".

140. Предложение принимается.

141. Пункт 18 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 19

142. Г-н ШАХИ говорит, что, хотя в принципе он согласен с тем, что "бидуны" должны быть натурализованы, их численность, как представляется, достигает 100 000 человек, в связи с чем он спрашивает, не чрезмерно ли будет ожидать от государства-участника, чтобы оно предоставило соответствующие права всем этим лицам одновременно. Он предлагает заменить слова "предоставить им натурализацию" словами "ускорить процесс натурализации".

143. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что если "бидуны" не будут натурализованы, то и в дальнейшем они будут подвергаться дискриминации.

144. Г-н ЮТСИС (Докладчик по стране) говорит, что положение "бидунов" представляет собой одну из основных проблем Кувейта, и Комитету следует принять в этой связи какое-либо решение. Рекомендация должна касаться не продолжительности урегулирования этой проблемы государством-участником, а необходимости поиска решения.

145. После дискуссии, в которой принимают участие г-н ШАХИ, г-н ЮТСИС и г-н АБУЛ-НАСР, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает внести следующие поправки в заключительную часть пункта: "... проблем, с которыми сталкиваются "бидуны", и обеспечить осуществление их прав без какой-либо дискриминации".

146. Решение принимается.

147. Пункт 19 с внесенными в него поправками принимается.

Пункты 20 и 21

148. Пункты 20 и 21 принимаются.

149. Г-н АБУЛ-НАСР предлагает включить пункты 20 и 21 между пунктами 23 и 24.

150. Решение принимается.

Пункты 22 и 23.

151. Пункты 22 и 23 принимаются.

Пункт 24

152. Г-н ШЕРИФИС предлагает заменить слова "чтобы в нем были учтены все вопросы, поднятые в заключительных замечаниях и..." словами "чтобы в нем были учтены предложения и рекомендации, принятые Комитетом".

153. Г-н ван БОВЕН говорит, что именно эту формулировку Комитет решил использовать в случае запроса обновленного доклада. Если Комитет просит о представлении полного доклада, то целесообразно использовать существующую формулировку.

154. Г-н ЮТСИС (Докладчик по стране) говорит, что это должен быть обновленный доклад. Он предлагает изменить формулировку второй фразы пункта следующим образом: "Комитет рекомендует, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, подлежащий представлению 4 января 1998 года, был дополнен последними данными и чтобы в нем были учтены предложения и рекомендации, принятые Комитетом в ходе рассмотрения настоящего доклада".

155. Решение принимается.

156. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что два предложения пункта 24 целесообразнее разделить на два отдельных пункта.

157. Решение принимается.

158. Пункт 24 с внесенными в него поправками принимается.

159. Проект заключительных замечаний, касающихся тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов Кувейта, в целом с внесенными в него поправками принимается.

160. Г-н Абул-Наср вновь занимает место Председателя.

Проект заключительных замечаний, касающихся Конго (CERD/C/54/Misc.22)

Пункт 1

161. Пункт 1 принимается.

Пункт 2

162. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает в некоторой степени смягчить сделанное в этом пункте заявление и заменить формулировку "государство-участник не ответило на его приглашение" словами "государство-участник не смогло ответить на его приглашение".

163. Решение принимается.

164. Пункт 2 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 3

165. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что слова "пришел к выводу" не отвечают смыслу текста и их следует заменить словом "считает".

166. Решение принимается.

167. Пункт 3 с внесенными в него поправками принимается.

Пункты 4 и 5

168. Пункты 4 и 5 принимаются с незначительными редакционными поправками.

Пункт 6

169. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что из последнего предложения пункта не ясно, у кого Комитет запрашивает информацию, поскольку никаких докладов получено не было и в ближайшем будущем они не ожидаются.

170. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что информация о сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций не является заменой диалога. Поскольку в пункте 7 говорится о диалоге с государством-участником, он предлагает исключить последнюю фразу пункта 6.

171. Решение принимается.

172. Пункт 6 с внесенными в него поправками принимается.

173. Проект заключительных замечаний, касающихся Конго, в целом с внесенными в него поправками принимается.

Проект заключительных замечаний, касающихся двенадцатого-пятнадцатого периодических докладов Сирийской Арабской Республики
(CERD/C/54/Misc.36/Rev.2)

174. Г-н ШАХИ (Докладчик по стране) говорит, что он тщательно переработал первоначальный текст проекта заключительных замечаний, с тем чтобы полностью учесть заявление, сделанное представителем Сирийской Арабской Республики.

Пункты 1 и 2

175. Пункты 1 и 2 принимаются.

Пункт 3

176. Г-н ДЬЯКОНУ предлагает исключить последнюю фразу пункта. В стране действительно по-прежнему действует чрезвычайное положение, но представитель Сирии неоднократно заявлял, что это не привело к ограничению осуществления положений статьи 5 или к расовой дискриминации. Чрезвычайное положение связано с военным положением, а не с вопросами существа, касающимися прав человека или осуществления Конвенции.

177. Г-н НОБЕЛЬ говорит, что чрезвычайное положение также используется в качестве оправдания дискриминации в отношении курдов и других меньшинств. В этой связи он выступает за сохранение данного предложения.

178. Г-н ШЕРИФИС говорит, что, если представитель Сирии действительно заявил, что чрезвычайное положение не привело к ограничению осуществления статьи 5, и никто из членов Комитета не оспорил его утверждения, тогда он согласен с предложением исключить последнюю фразу.

179. Г-н ШАХИ (Докладчик по стране) говорит, что, хотя у него нет никаких возражений против того, чтобы исключить последнее предложение, он хотел бы разъяснить соображения, лежащие в его основе. Во время действия чрезвычайного положения неизбежно ограничивается осуществление определенных прав, таких, как право на свободное передвижение, свобода прессы или свобода собраний. Представитель Сирии утверждал, что это не сказалось на повседневной жизни граждан, но факт состоит в том, что определенные ограничения существуют и должны приниматься во внимание.

180. Г-н НОБЕЛЬ говорит, что он сам оспорил утверждение представителя Сирии и, с позволения Председателя, он докажет этот факт, процитировав соответствующий краткий отчет.

181. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет не располагает временем для цитирования кратких отчетов.

182. Г-н ШАХИ (Докладчик по стране) говорит, что рассматриваемое предложение приведено в обоснование действий, предпринимаемых Сирией в период чрезвычайного положения.

183. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, насколько он понимает, большинство членов Комитета хотели бы принять пункт в существующем виде.

184. Решение принимается.

185. Пункт 3 принимается.

Пункты 4 и 5

186. Пункты 4 и 5 принимаются.

Пункты 6 и 7

187. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что он не видит смысла в пунктах 6 и 7 и предлагает исключить их.

188. Г-н ШАХИ (Докладчик по стране) говорит, что, хотя он не будет возражать против решения исключить пункты 6 и 7, он хотел бы отметить, что очень немногие из государств-участников, рассматриваемых Комитетом, полностью выполняют положения статьи 4 Конвенции. В своих заключительных замечаниях относительно одиннадцатого периодического доклада Сирии Комитет констатировал, что это государство-участник добросовестно принимает законодательные акты в целях осуществления статьи 4 а) и b).

189. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает исключить пункт 6 вместе со словом "также" в первой строке пункта 7.

190. Решение принимается.

191. Пункт 7 с внесенными в него поправками принимается.

Пункты 8 и 9

192. Пункты 8 и 9 принимаются.

Пункт 10

193. Г-жа МАКДУГАЛЛ предлагает исключить слова: "и не существует никакой явной практики систематической расовой дискриминации".

194. Решение принимается.

195. Пункт 10 с внесенными в него поправками принимается.

Пункт 11

196. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает, выражал ли ранее Комитет обеспокоенность судьбой курдов, которые родились в Сирии; если этого сделано не было, то нецелесообразно использовать в первой строке слова "по-прежнему". Сирия испытывает проблемы с другими меньшинствами, но ему неизвестно о существовании каких-либо проблем в отношении курдов.

197. Г-н ШАХИ (Докладчик по стране) говорит, что, по словам представителя Сирии, с курдами обращаются так же, как с гражданами Сирии. Многие из тех, кто был лишен гражданства в 60-е годы, с тех пор получили такие же права, как граждане Сирии.

198. Г-н НОБЕЛЬ говорит, что эта проблема в том виде, в котором она изложена в пункте 11, поднималась многими НПО и была затронута в ходе дискуссии.

199. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что по собственному опыту ему известно, каким образом некоторые НПО подвергают нападкам и гонениям все арабские и мусульманские страны. В случае какого-либо упоминания Ирака, Ливии, Судана, Ирана, Афганистана или какой-либо мусульманской страны за дело принимаются приблизительно 20 НПО. В этой связи он не может столь же доверять сообщениям НПО, как г-н Нобель.

200. Г-н ШЕРИФИС предлагает исключить слово "значительный" в конце второй строки пункта.

201. Решение принимается.

202. Пункт 11 с внесенными в него поправками принимается.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.